



### Dans ce numéro

Journée Amélia Earhart  
Message de la Fondation  
Les Roberts' Rules of Order ( Règles de fonctionnement)  
Correction dans le Zontian  
Femmes à la Une de l'actualité  
Centième Anniversaire  
Affiliation  
Nouveautés sur le site  
Portrait du mois.

Donnez  
maintenant

### Effectifs 2010-2012

Objectif : 33.000

Effectifs

31 novembre 2011 : 30.021

### Calendrier 2011 - 2012

21 décembre :

Journée internationale de la Paix

23-26 décembre / 2 janvier

Bureaux fermés

11 janvier

Journée Amélia Earhart

Pour accéder à tout le calendrier, cliquez

sur [See the full calendar](#)

(du message anglais)

### Dernières nouvelles ...

Rapport sur le Fonds dédié au tsunami du Japon

Message de la présidente

Nouvelles des conférences de

District

Pour accéder aux textes, cliquez sur les titres de la e-newsletter en anglais

Retrouvons nous sur  
Facebook, LinkedIn,  
Flickr, Twitter et sur  
YouTube pour les vidéos

Chères Zontiennes

Déjà la fin de 2011 ! Est-ce possible ?

Merci aux clubs et à vous zontiennes du monde entier qui avez travaillé sans relâche tout au long de cette année pour aider les femmes en difficulté dans leur communauté et pour avoir soutenu les projets du Zonta International, projets qui concourent à l'amélioration de la place de la femme à travers le monde. Nous pouvons apprendre beaucoup des autres réussites et défis. Pour cela, continuez de faire partager vos histoires (celles de vos services locaux et de vos plaidoyers) à toutes vos amies zontiennes, via le site du ZI ou par mail à [pr@zonta.org](mailto:pr@zonta.org).

Janvier est le mois Amélia Earhart. J'encourage tous les clubs à saisir cette opportunité pour faire connaître la bourse du même nom et soutenir le Fonds qui permet de financer cesdites bourses. Vous trouverez ci-dessous quelques idées pour vous aider à démarrer ;

La réservation en ligne pour la Convention de Turin 2012 est maintenant ouverte. Promenez vous sur le site Turin 2012 et vous y trouverez tout ce que vous voulez savoir. J'espère que vous viendrez.

Comme chaque fois, merci de votre engagement qui permet de faire avancer le statut des femmes dans le monde.

Avec mes meilleurs sentiments.

Dianne Curtis

Présidente du ZI

Présidente de la Fondation du ZI

*Note de la traductrice : un dossier récapitulatif – en français- des points essentiels à connaître figurant dans le "Call the Convention" du Zontian reçu en décembre 2011, vous sera adressé avant le havre afin que cela vous aide à discuter de ce sujet lors de notre rencontre normande !*

### 11 Janvier : Jour Amélia Earhart

Le ZI est fier d'honorer les exploits extraordinaires et l'esprit d'aventure de cette aviatrice et légende, zontienne de surcroît, chaque mois de janvier. Le 11 Janvier lui est dédié.

Les clubs sont encouragés à organiser des manifestations au cours du mois de janvier pour :

- Célébrer les exploits hors du commun d'Amélia Earhart
- Encourager plus de jeunes filles à poursuivre des études ou embrasser des carrières dans le champ scientifique ou de l'ingénierie
- Faire connaître les Bourses AE et le Zonta International
- Générer des dons au Fond AE

Les clubs pourraient inviter une boursière AE lors d'une manifestation organisée le 11 janvier. Pour connaître les récipiendaires de votre région, contactez [programs@zonta.org](mailto:programs@zonta.org)

Si votre club, votre district a prévu quelque chose une manifestation spéciale en janvier, partagez votre histoire avec les autres zontiennes" Share your stories", au travers du site web.

### Fondation du Zonta International

Une idée nouvelle pour encourager les dons individuels à la Fondation ? Nikki Headlee, Ambassadrice de la Fondation du District 12 a motivé les clubs de son district à augmenter les dons individuels des membres. Sharon Roggy du ZC de Pikes Peak dit " je suis souvent surprise de voir nos membres œuvrer si fort pour récolter de l'argent pour nos services,

et pourtant lorsqu'il s'agit de faire des dons individuels, ceux-ci sont faits à la Croix rouge ou à Habitat pour l'Humanité, ou à tout autre cause ... sans jamais penser que ces dons pourraient être faits directement à la Fondation du ZI." L'objectif de Nikki Headlee est "12 pour 12"... ou une augmentation du versement du District 12 de 12 % d'ici la fin du biennium au 31 mai 2012. Pour y arriver – ou encore mieux le dépasser- chaque déléguée de la fondation dans les clubs a été d'accord pour organiser un dîner, à la maison. Chaque membre apportera un plat et un chèque à la Fondation sera fait de la différence entre le coût du repas à la maison et celui à l'extérieur. Un dîner à l'extérieur (au restaurant) comprend les boissons, les taxes, le service. A Denver, le coût d'un repas au restaurant est d'environ 35/40USD. Si le plat apporté ne coûte que 5USD, c'est une participation de 30 à 35USD qui sera donnée à la Fondation. Les imprimés de contribution étant remis à cette occasion, chaque membre choisit quel fond de la Fondation il souhaite abonder. C'est une façon unique d'augmenter les dons individuels ... et d'étendre l'amitié entre les membres.

## Les Robert's Rules

La 11<sup>ème</sup> Edition des Robert's Rules a été publiée en septembre dernier. Selon les statuts du Zonta International : "ce sont les Robert's Rules qui régissent le ZI, dans la mesure où elles ne contreviennent pas auxdits statuts ou à toute procédure adoptée par le ZI (Art XVIII, Page 36, Parliamentary Authority).

Quelques changements de cette 11<sup>ème</sup> Edition :

- Révision des procédures disciplinaires
- Révision du contenu des règles parlementaires modifiées lors de la tenue de bureaux restreints ou de comités
- Une nouvelle section relative "aux réunions électroniques"
- Définition de ce qu'est un membre en règle (*en bonne position*)
- Clarification de la nature de la convocation exigée pour des réunions spéciales et la relation entre celle-ci (la convocation) et les motions à l'ordre du jour desdites réunions
- Etablir une nouvelle appellation : **demande d'information** qui sera préférée à de la motion point d'information
- Prévoir l'envoi de ces convocations par communication électronique
- Accepter d'utiliser une réunion spéciale pour étudier un ou plusieurs sujets

*Robert's Rules of Order* est le nom d'un ouvrage américain écrit par Henry Martyn Robert, traitant de la procédure parlementaire, c'est-à-dire des règles et convenances nécessaires au bon déroulement d'une assemblée délibérante ou d'une réunion. La 10<sup>ème</sup> Edition de 2000, comportait 643 pages ! (*note de la traductrice pour une meilleure compréhension*)

*Note 2 de la traductrice* : Nous attendons les amendements proposés par le ZI à la Convention de Turin pour aller plus avant – si nécessaire - dans la révision des règlements de l'Area 02

Cette 11<sup>ème</sup> Edition contient 120 changements.

Districts, Areas et clubs qui utilisent les Robert's Rules : Attention seules les Robert's Rules révisées publiées chez Da Capo Press sont la version officielle.

## Corrections dans le Zontian

Une erreur s'est glissée dans le Zontian d'Octobre. Dans l'interview de Johanna Heta Reetta Lampinen, récipiendaire de la bourse Jane K Klausmann, il était écrit qu'elle l'avait reçue en 2007. Erreur, elle l'a reçue en 2002. . Nous nous excusons pour cette faute qui a été corrigée sur la version du magazine Zontian qui est en ligne..

Merci de corriger également la page 5 de l'Appel à la Convention. Le paragraphe "Restaurants" indique les "dine-around dinners" en juin ! Non cela sera sur Juillet ! La encore les documents en ligne sont corrigés et disponibles !

## Femmes à la Une de l'Actualité

Le Zonta International met en valeur les réalisations et les accomplissements - grands ou modestes- des femmes autour du monde. Voici quelques femmes qui ont fait récemment la une de l'actualité.

- Les lauréates du prix Nobel de la Paix **Ellen Johnson Sirleaf**, Présidente du Libéria, **Leymah Gbowee**, Libérienne active pour la paix et **Tawakkul Karman**, leader d'opposition au Yémen, ont accepté leur prix à Oslo, le 10 décembre dernier



- Les femmes seront dorénavant autorisées à servir dans les sous marins de la British Royal Navy. Cette décision arrive après 18 mois de procédures et d'étude sur la plan légal, opérationnel, médical technique, financier.

## De la part du comité du Centenaire

Nous espérons que vous serez à Turin.

Nous sommes heureuses de vous informer que notre comité du Centenaire aura un stand à la Convention de Turin.

C'est une vraie opportunité pour nous que de partager vos idées sur les publications relatives à l'histoire d'un siècle de Zonta et de discuter des événements possibles pour 2019 !

A bientôt donc à Turin ... et dans le même temps.. tous nos vœux !

## Membership// Recrutement - Affiliation

Si vous avez recruté 2 membres ou plus..... (voir E lettre de Avril, Mai, Juin, Juillet ....)

**Cotisations** ..... Tout ce paragraphe est dédié aux règlements des cotisations : il n'est pas traduit car il est à « espérer que tous les clubs de notre area sont en "good standing" et que tout a été réglé en temps voulu de même que les listes de membres envoyées; d'autant que cette année il était possible de payer en euros ( voir les E lettre de Avril, Mai , Juin, Juillet.....)

La demi-année démarre au 1<sup>er</sup> décembre 2011. Une charte du règlement des cotisations et droits d'enregistrement est ([Chart of international dues et fees](#)) accessible sur le site web.

**Z and Golden Z Club Contact**..... Si votre club soutient des Z ou Golden Z Club(s), merci de donner de leurs nouvelles ou donner leurs adresses mail à [memberrecords@zonta.org](mailto:memberrecords@zonta.org) pour que nous les aidions dans leur communication.

## Nouveautés sur le site

Rendez vous sur le site du ZI et découvrez :

- [Jane M. Klausman 2011 International Recipient Bios](#)
- Biographie des boursières Jane Klausman 2011
- [Japan Earthquake Relief Fund update](#)
- Le point sur le tremblement de terre au Japon
- [December Safe Cities Success Story](#)
- Partageons les succès de décembre, en matière des villes sécurées,
- [October 2011 Issue of The Zontian magazine](#) : Mise en ligne du Zontian d'Octobre
- [Translated President's message from The Zontian magazine](#)
- Traduction en français du message de la Pte internationale, Zontian d'octobre 2011
- [ZISVAW video link, "Cambodia: Reclaiming Life After Acid Attacks"](#) :
- Lien avec une vidéo : au Cambodge, vivre après les brûlures à l'acide
- [Project Update - ZISVAW Burns Violence](#)
- [Project Update - ISP Liberia](#)
- Le point sur deux projets de service
- [Emma L. Conlon 2012 Award materials](#) :
- Matériel pour la bourse Emma Colon 2012
- [Success Story - ZISVAW Haiti](#)
- Réussites : Eradiquer la violence en Haïti

Si vous avez un problème ou des questions concernant le site web du ZI , n'hésitez pas à contacter [webmaster@zonta.org](mailto:webmaster@zonta.org)

Avez une réussite que vous voudriez partager avec la communauté zontienne ? Rendez vous sur le site ; il y a une rubrique dédiée à cet effet. Vous devez enregistrer votre histoire.

## Portrait du mois : Melody Atwood, ZC Lansing- Michigan

Mélody Atwood a rejoint le Zonta club de Lansing en 2008. A cette époque elle était une jeune retraitée, recherchant des amies. " Une fois à la retraite, j'étais cependant une femme jeune. Le premier été qui suivit, j'étais heureuse d'être à la maison et de faire ce que je voulais, au moment où je le voulais. Mais une fois l'hiver venu et alors que mes amies travaillaient toutes, je n'avais que mon mari et ma peinture pour me tenir compagnie " raconte Mélody. Une amie l'a encouragée à voir ce qu'était le Zonta .. mais cela effrayait Mélody car elle ne savait pas ce que voulait dire être Zontienne.



Une fois engagée dans le Zonta, comprenant les causes soutenues et les bienfaits

qu'elles apportaient, les perspectives de Mélody changèrent. Selon Mélody " ce fut une lumière dans *mon* cœur .

Je réalisais que j'avais eu une vie protégée à la fois comme enfant et comme adulte. Passant mon temps tournée vers ma carrière, j'avais perdu le goût de faire quelque chose pour quelqu'un sans rien attendre en retour. Que faire pour aider les autres, et comment grandir non seulement avec mon club.. mais aussi moi, dans ma propre personne ? Le Zonta m'a rendu meilleure, faisant plus que ce que je n'avais jamais pensé pouvoir faire"

Travailler sur le recrutement au Zonta international et au niveau de son club a été très enrichissant pour Mélody. Cela lui a ouvert les yeux sur les maux extrêmes du monde qu'elle connaissait peu auparavant et cela lui a permis de construire des relations fortes avec ceux avec lesquels elle voulait travailler et ainsi appréhender ces maux et améliorer la vie des autres ; Elle a œuvré avec plaisir aux projets de son club et à aider à leur réussite. Deux projets notamment ont été révélateurs pour Mélody.

Le premier était " Coup de Chapeau à Lucile, posséder un morceau de l'héritage" : une vente aux enchères qui a permis de récolter plus de 5000USD, en mémoire de Lucile, un des membres du club de Lansing, membre très connu pour les merveilleux chapeaux qu'elle confectionnait.....

*De la part de la traductrice, quelques vues de cette fameuse vente aux enchères le 12 Octobre 2010*



*Si vous souhaitez faire paraître le portrait d'une zontienne dans une prochaine e-Lettre, envoyez à [pr@zonta.org](mailto:pr@zonta.org) son nom et un bref résumé des raisons qui vous conduisent à la proposer. Notez bien que c'est selon le nombre de dossiers reçus que les portraits seront publiés ou non.*

-----  
Avez-vous apprécié cette e-Lettre ? avez-vous des suggestions à faire pour le site web du ZI ? Envoyez vos commentaires et vos questions au staff du Zonta International via [pr@zonta.org](mailto:pr@zonta.org)